



ETI, d.o.o., Obrezija 5, SI-1411 Izlake
http://www.etigroup.eu/product-services



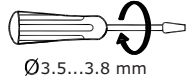
CRME-101
Art. : 002471557

Time relay
Časovni rele
Vremenski relej
Przełącznik czasowy
Časovni rele
Časové relé

Időrelé
Laiko relė
Реле времени
Laika relejs
Aegrelee
Zeitrelais

CAUTION: 1. Always follow instructions stated in this product leaflet. 2. Before installation, check to ensure that the specifications agree with the intended application. 3. Installation to be done by skilled electrician. 4. Automation & Control devices must be properly installed so that they are protected against any risk of involuntary actuations. 5. Suitable dampers should be provided in case of excessive vibrations. 6. Use of 250 mA fuse in series with product supply is recommended. 7. The timers shall be placed in an enclosure that is minimum 200% of the size of the timer in the end use application. 8. Setting of all potentiometers must be in clockwise direction only.	FIGYELMEZTETÉS: 1. Mindig tartsa be az alábbi utasításokat. 2. Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy megfelel-e a műszaki tartalom a kívánt alkalmazáshoz. 3. Az üzembe helyezést szakképzett villanyszerelő végezze. 4. Az automatizálási és vezérlő eszközöket úgy kell felszerelni, hogy a véletlenszerű beavatkozást elkerüljék. 5. Megfelelő csillapítást kell biztosítani a rezgések ellen. 6. 250mA-es olvadóbiztosítót kell használni a betáp oldalon. 7. Az időzítőt olyan tokozatban kell elhelyezni, aminek a térfogata kétszer akkora, mint a terméké. 8. Minden potenciométer beállítása az óramutató járásával megegyezően történik.	Vyrování: 1. Vždy postupujte podle instrukcí v tomto dokumentu. 2. Před montáží ověřte, zda specifikace odpovídají požadovanému použití. 3. Montáž smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. 4. Zařízení pro automatizaci a řízení musí být namontováno tak, aby byla chráněna proti neoprávněné manipulaci. 5. Doporučené použití adekvátních tlumičů ke snížení případných vibrací. 6. Doporučené použití 250mA pojistky v sérii pro napájení zařízení. 7. Zařízení by mělo být instalováno do prostor (instalačních krabic) s minimální velikostí 200% velikosti zařízení. 8. Nastavování všech potenciometrů musí být nastavováno pouze po směru hodin.	UZMANĪBU! 1. Vienmēr ievērojiet produkta brošūra sniegtos norādījumus. 2. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai specifikācijas atbilst paredzētajam pielietojumam. 3. Uzstādīšanu jāveic kvalificētam elektriķim. 4. Automatizācijas un vadības ierīces jāuzstāda pareizi, lai tās būtu aizsargātas pret jebkādas nejaušas ievēlēšanas risku. 5. Pārmērīgu vibrāciju gadījumā jānodrošina atbilstoši slāpētāji. 6. Ieteicams lietot 250 mA drošinātāju, kas atbilst produkta komplektācijā iekļautajam. 7. Taimeru ievietojami korpusā, kuru izmērs gala lietošanā ir vismaz 200% no taimera izmēra. 8. Visu potenciometru uzstādīšana jāveic tikai pulksteņrādītāja virzienā.	UWAGA: 1. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w tej ulotce. 2. Przed instalacją sprawdź, czy parametry są zgodne z wymaganiami aplikacji. 3. Instalacja powinna zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. 4. Urządzenia automatyki i sterowania muszą być odpowiednio zainstalowane tak, aby były chronione przed jakimkolwiek ryzykiem mimowolnego uruchomienia. 5. W razie potrzeby należy przewidzieć odpowiednią amortyzację chroniącą przed nadmiernymi wibracjami. 6. Zalecane jest zastosowanie szeregowo bezpiecznika 250 mA w zasilaniu przełącznika. 7. Przełączniki powinny być instalowane w odpowiedniej obudowie.	VAROVANIE: 1. Vždy dodržiavajte pokyny uvedené v tomto letáku. 2. Pred montážou skontrolujte, či špecifikácie zodpovedajú požadovanému použitiu. 3. Montáž musí vykonať kvalifikovaná osoba. 4. Zariadenia pre automatizáciu a riadenie musia byť inštalované tak, aby boli chránené pred neoprávnenou manipuláciou. 5. Doporučené použitie adekvátnych tlmičov k zníženiu prípadných vibrácií. 6. Doporučené použitie 250 mA poistky v sérii pre napájanie zariadenia. 7. Zariadenie by malo byť inštalované do priestorov, (inštalčných krabíc) s minimálnou veľkosťou 200% veľkosti zariadenia. 8. Nastavenie všetkých potenciometrov musí byť iba v smere hodinových ručičiek.	ВНИМАНИЕ: 1. Следуйте указаниям изложенным в данной инструкции. 2. Перед установки убедитесь в соответствии характеристик электроустановки параметрам устройства. 3. Установка должна производиться квалифицированным персоналом. 4. Монтажное положение должно исключать возможность случайного нажатия. 5. При избыточных вибрациях необходимо установить виброгасители. 6. Для защиты устройства рекомендуется установить предохранитель In = 250 МА. 7. Размеры щита должны превышать минимум на 200% габаритные размеры реле. 8. Регулировка потенциометров осуществляется только в направлении по часовой стрелке.	POMEMBNO: 1. Vedno upoštevajte navodila za uporabo izdelka. 2. Pred montažo preveriti, da zahteve ustrezajo uporabi. 3. Montažo in priklop lahko izvede le za to usposobljena oseba. 4. Naprava mora biti ustrezno ščitena. 5. V primeru vibracij je potrebna ustrezna pritrditev. 6. Priporoča se uporaba 250mA predvarovalke. 7. Ohišje kamor je aparat vgrajen, naj ima vsaj 2x večji volumen kot sam aparat. 8. Nastavitev potenciometrov naj poteka le v smeri urinega kazalca.	Atsargumo priemonės: 1. Visada vadovautis instrukcija. 2. Prieš naudojimą, patikrinti ar reikalavimai atitinka numatomas programas. 3. Darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. 4. Automatikos ir valdymo prietaisai turi būti tinkamai sumontuoti ir apsaugoti nuo rizikos juos priverstinai suveikti. 5. Reikia naudoti amortizavimo priemones jeigu atsiranda vibracijos poveikis. 6. Rekomenduojama naudoti 250mA saugiklį. 7. Releį skydelyje turi būti numatyta palikti bent jau 2 modulius. 8. Reguliuojamos rankenėlės ant relės yra sukamos pagal laikrodžio rodyklę.	Observatii: 1.Intotdeauna urmariti instructiunile din acest material. 2.Inainte de instalare, verificati daca specificatiile se potrivesc pentru cazul de utilizare. 3.Instalarea sa se faca doar de catre un electrician autorizat. 4.Dispozitivele de automatizare si control trebuie instalate corespunzator, astfel incat sa fie protejate impotriva oricarui risc de actionari involuntare. 5.Amortizoare adecvate pot fi montate in cazul vibratiilor excesive. 6.Utilizarea unei sigurante de 250 miliamperi in serie este recomandata. 7.Cronometrele trebuie sa fie plasate intr-o incinta care sa nu depaseasca 200% din dimensiunea cronometrului utilizat. 8.Setarea tuturor potentiometrelor trebuie sa se faca doar in sensul orar.
NOTE: Product innovation being a continuous process, we reserve the right to alter specifications without any prior notice.	MEGJEGYZÉS: Termék innováció folyamatos, ezért fenntartjuk a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül a műszaki tartalom változtassunk.	POZNÁMKA: Inovace produktů je stálý proces. Vyhrazujeme si právo na změnu údajů bez předchozího oznámení.	PIEZĪME! Produktu uzlabojumi ir nepārtraukts process; mēs paturam tiesības mainīt specifikācijas bez iepriekšēja paziņojuma.	Uwaga: Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian produktu bez wcześniejszego uprzedzenia.	POZNÁMKA: Inovácia produktov je nepretržitý proces. Vyhradzujeme si právo meniť špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.	ПРИМЕЧАНИЕ: Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления.	OPOMBA: Pridružujemo si pravico do sprememb podatkov.	Pastaba: Produktas vis dar tobulinamas, todėl mes pasilikame teisę pakeisti duomenis be išankstinio perspėjimo.	Observatie: Inovatia produselor fiind un pros continuu, ne rezervam dreptul de a modifica specificatiile fara o notificare prealabila.

TERMINAL DETAILS:/ CSATLAKOZÁS:/ TERMINAL DETAILS:/ TERMINĀLA INFORMĀCIJA:/ Zaciski przyłączeniowe:/ SVORKY:/ ПАРАМЕТРЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ:/ ČASOVNI RAZMER:/ Gnybtų naudojimas ir aprašymas:/DETALII TERMINALE:

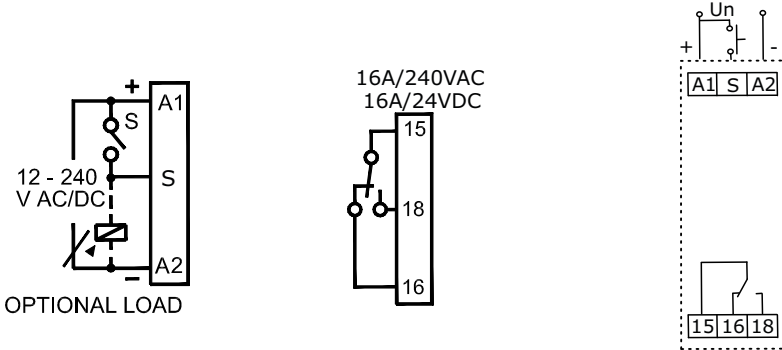
 Ø3.5...3.8 mm	0.4 N.m (3.6 Lb.in)
 AWG	1 x 2.5 mm ² Solid / Stranded Wire 1 x 24 to 12

Use Cu wire of 75°C only.

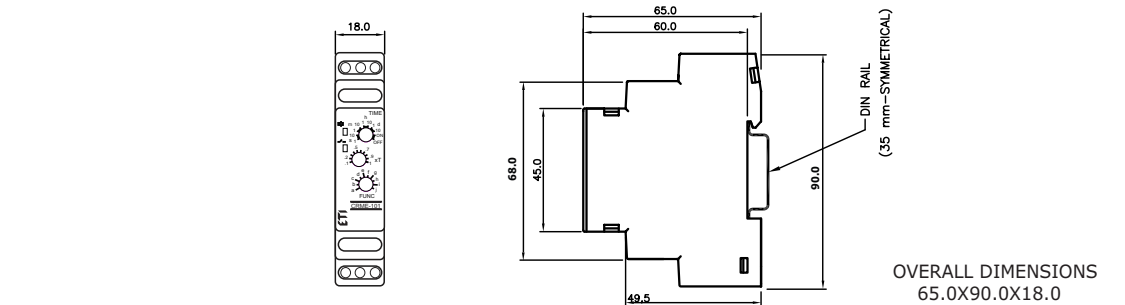
AWG	mm ²	Max. Current (A)
12	2.5	16*
14	2.0	15
16	1.5	10
18	1.0	7
20	0.75	5
22	0.5	3
24	0.2	2

*This maximum rating has been decided on basis of maximum current capacity of the product.
Note: Maximum current values are mentioned for resistive load.

WIRING DIAGRAM:/ BEKŐTÉSI RAJZ:/ SCHÉMA ZAPOJENÍ:/ VADOJUMA DIAGRAMMA:/ Układ połączeń:/ SCHÉMA ZAPOJENIA:/ Подключение:/Vezava:/ Sujungimo schema:/ SCHEMA DE CONEXIUNI:

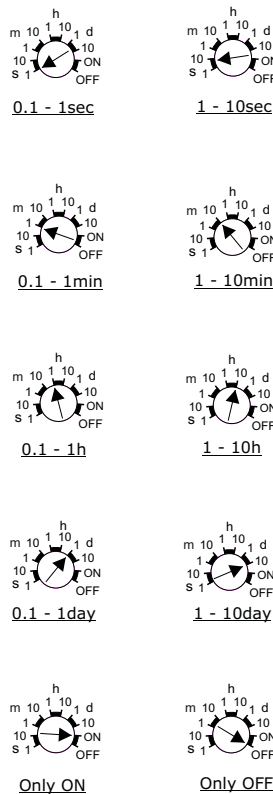


Overall product dimensions and mounting details :/ A termék méretei és szerelési segítség:/Rozměry zařízení a detaily upevnění:/ Vispārigie produkta izmēri un montāžas informācija:/ Wymiary :/ Rozmery zariadenia a detaily uchytienia:/ Габаритные размеры и особенности монтажа:/ Gaminio matmenys ir montavimas:/ Dimensiunile generale ale produsului și detaliile de montare:

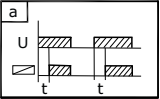


- | | | | |
|--|---|---|---|
| (1) Supply Terminals
Ellátási terminálok
Napájecí terminály
Piegādes termināli
Terminale dostaw
Napájacie terminály
Терминалы поставки
Dobavni terminali
Tiekimo terminalai
Terminale de alimentare | (3) Range Setting
Tartomány beállítása
Nastavení rozsahu
Diapazona iestatījums
Ustawienie zasięgu
Nastawienie rozsahu
Настройка диапазона
Nastavitev območja
Diapazono nustatymas
Setarea intervalului | (5) Output Contact
Kimeneti kapcsolat
Výstupní kontakt
Izejas kontakts
Kontakt wyjściowy
Výstupný kontakt
Выходной контакт
Output Contact
Išvesties kontaktas
Contact de ieșire | (7) Relay Indication
Reléjelzés
Indikace relé
Releju indikācija
Wskazanie przełącznika
Indikācija relé
Индикация реле
Priказ releja
Relės indikacija
Indicarea releelor |
| (2) Signal Input 'S'
Jel bemenet 'S'
Vstupní signál 'S'
Signāla ievade 'S'
Wejście sygnału 'S'
Vstup signálu 'S'
Вход сигнала 'S'
Signal Vhod 'S'
Signalo įvestis 'S'
Semnalul de intrare "S" | (4) Timing Setting
Időzítés beállítása
Nastavení časování
Laika iestatišana
Ustawienie czasu
Nastawienie czasu
Настройка времени
Nastavitev časov
Laiko nustatymas
Setarea temporizării | (6) Supply Indication
Ellátás jelzés
Indikace dodávky
Piegādes indikācija
Wskazanie zasilania
Indikācija dodávky
Индикация питания
Indikacija oskrbe
Tiekimo indikacija
Indicație de furnizare | (8) Mode Setting
Mód beállítása
Nastavení režimu
Režima iestatišana
Ustawienie trybu
Nastawienie režimu
Настройка режима
Nastavitev načina
Režimo nustatymas
Setarea modului |

Time ranges / Időtartományok / Rozsahy času / Laika diapazons / Przedziały czasowe / Rozsahy času / Диапазоны времени / Časovni razpon / Laiko diapazonas / Intervalele de timp

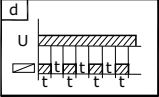


FUNCTION DIAGRAM



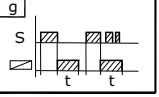
a) -ON Delay (Power ON)

- Bekapcsolás késleltetés (feszültség alá helyezés után)
- Zpožděný rozběh
- Pavėluotas sujungimas
- Opóźnione załączenie
- Oneskorené zapnutie
- Задержка включения после подачи напряжения питания
- Zakasnitev ON po vkloru
- Pavėluotas sujungimas
- Pornit / ON



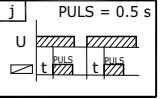
d) -Repeat Cycle (Starting ON)

- Ciklikus időzítés, bekapcsolás után impulzussal kezdve
- Cyklovač (zahájený sepnutým stavem)
- Ciklinis režimas (pavėluotas OFF)
- Praca cykliczna zaczynająca się od impulsu.
- Cyklovač (zahájený zopnutým stavom)
- Циклический режим, начинающийся с импульса после подачи напряжения питания
- Zakasnitev OFF po izkloru
- Ciklinis režimas (pavėluotas OFF)
- Ciclu repetitiv



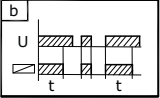
g) -Single Shot Trailing Edge (Non-Retriggerable)

- Bekapcsolás és késleltetettkikapcsolás a vezérlőjel megszakitásakor
- Zpožděný návrat (po vypnutí ovl. kontaktu S)
- pavėluotas sujungimas (impulsinis režimas)
- Odmierzanie nastawionego czasu po wyłączeniu impulsu sterującego.
- Oneskorené vypnutie (po vypnutí ovl. kontaktu S)
- Задержка выключения после размыкания сигнального контакта
- Zakasnitev OFF - signal
- pavėluotas sujungimas (impulsinis režimas)
- Singurul cap de traversare (fără retrimire)



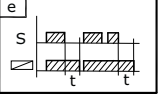
j) -Pulse generator

- Импульс генератор
- Generátor pulsu (puls=0.5s)
- Impulsų generatorius
- Generator impulsu.
- Generátor pulzu (pulz = 0.5s)
- Генератор импульсов
- Pulzni generator
- Impulsų generatorius
- Generator de puls



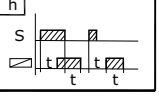
b) -OFF Delay

- Kikapcsolás késleltetés
- Zpožděný návrat
- Pavėluotas atjungimas
- Opóźnione wyłączenie
- Oneskorené vypnutie
- Задержка выключения после подачи напряжения питания
- Zakasnitev OFF po vkloru
- Pavėluotas atjungimas
- Intarziere OFF



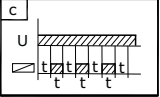
e) -OFF Delay (S Break)

- Azonnali bekapcsolás, késleltetett kikapcsolás (S lefutó élre)
- Zpožděný návrat (ovládaný kontaktem S)
- Pavėluotas atjungimas (nuo signalo)
- Opóźnione wyłączenie. Odmierzanie nastawionego czasu po wyłączeniu impulsu sterującego
- Oneskorené vypnutie (ovládaný kontaktom S)
- Задержка выключения после размыкания сигнального контакта с
- Zakasnitev OFF - signal
- Pavėluotas atjungimas (nuo signalo)
- Intarziere



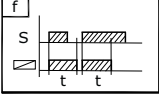
h) -On/Off Delay

- Késleltetett be- és kikapcsolás
- Zpožděný rozběh/návrat (ovládáno kontaktem S)
- pavėluotas sujungimas/atjungimas
- Odmierzanie czasu zadziałania po załączeniu impulsu sterującego oraz po jego wyłączeniu.
- Oneskorené zapnutie/vypnutie (ovládané kontaktom S)
- Задержка включения и выключения после замыкания и размыкания управляющего контакта
- Zakasnitev OFF - signal
- pavėluotas sujungimas/atjungimas
- On / Off İntarziere



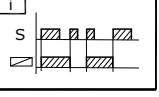
c) -Repeat Cycle (Starting Off)

- Ciklikus időzítés, bekapcsolás után szünettel kezdve
- Cyklovač (zahájený rozepnutým stavem)
- Ciklinis režimas (pavėluotas ON)
- Praca cykliczna zaczynająca się od przerwy
- Cyklovač (zahájený rozopnutým stavom)
- Циклический режим, начинающийся с паузы после подачи напряжения питания
- Ciklinis režimas (pavėluotas ON)
- Cikličēn začētek s pavzo po vkloru
- Ciclu repetitiv



f) -Single Shot

- Késleltetett kikapcsolás, független a vezérlő impulzus hosszától
- Jednorázový impuls (ovládaný kontaktem S)
- Suveikimas nuo signalo
- Odmierzanie czasu zadziałania po załączeniu impulsu sterującego
- Jednorázový impuls (ovládaný kontaktem S)
- Задержка выключения после замыкания сигнального контакта и не зависящая от его длительности
- Zakasnitev OFF - signal
- Suveikimas nuo signalo
- O singura incarcare



i) -Latching Relay

- Memória relé
- Impulsní relé (ovládáno kontaktem S)
- Impulsinis režimas
- Przełącznik impulsowy.
- Impulzné relé (ovládané kontaktom S)
- Импульсное реле
- Spominski (impulzni) rele
- Impulsinis režimas
- Releul de blocare

INSTALLATION:

- a. **DIN-Rail Mounting:** The Timer should be mounted on 35 mm symmetrical DIN Rail.
- a. **DIN-sínes szerelés:** Az időzítőt 35 mm-re kell szerelni szimmetrikus DIN sín.
- A. **Montáž na DIN lištu:** Časovač by měl být namontován na 35 mm symetrická DIN lišta.
- a. **DIN-stiepu montáža:** taimeris jāuzstāda uz 35 mm simetriskās DIN dzelzceļš.
- a. **Montáž na DIN lištu:** Časovač by mal byť namontovaný na 35 mm symetrická DIN lišta.
- a. **Монтаж на DIN-рейку:** Таймер должен быть установлен на 35 мм симметричная DIN-рейка.
- a. **Namestitev DIN-tirnice:** Timer je treba namestiti na 35 mm simetrični DIN Rail.
- a. **DIN bėgio montavimas:** laikmatis turi būti montuojamas 35 mm simetriskās DIN geležinkelis.
- A. **Montare pe şină DIN:** Cronometrul trebuie montat pe 35 mm simetrice DIN Rail.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	MŰSZAKI ADATOK	TECHNICKÉ SPECIFIKACE	TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	Parametry techniczne	TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	TECHNICAL SPECIFICATIONS	Techniniai duomenys	Specificații tehnice	
SUPPLY CHARACTERISTIC	TÁPLÁLÁS JELLEMZŐI	PARAMETRY NAPÁJENÍ	PADEVES RAKSTUROJUMS	Zasilanie	PARAMETRE NAPÁJANIA	ПАРАМЕТРЫ НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ	SUPPLY CHARACTERISTIC	Maitinimo savybės	Caracteristici de alimentare	
Supply Voltage ⚡	Tápfeszültség	Nápájecí napětí	Padeves spriegums	Napięcie zasilania	Napájacie napätie	Напряжение питания	Napajalna napetost	Maitinimo įtampa	Tensiunea de alimentare	12 - 240 VAC / DC
Supply Variation	Tápfeszültség tűrés	Tolerance napětí	Padeves variācijas	Tolerancja napięcia	Tolerancia napätia	Допустимые отклонения напряжения питания	Tolerance	Įtampos svyravimas	Variații de alimentare	-15 % to +10 % of ⚡
Frequency	Frekvencia	Frekvence	Frekvence	Częstotliwość	Frekvencia	Частота напряжения питания	Frekvenca	Dažnis	Frecvența	50 to 60 Hz, (±2 Hz)
Power Consumption (Max.)	Teljesítmény felvétel (max.)	Příkon (Max.)	Strāvas patēriņš (maks.)	Pobór mocy (max)	Příkon (Max.)	Потребляемая мощность	Lastna poraba	Galios suvartojimas	Consumul de energie (Max.)	AC: 3 VA, DC: 1.7W
SIGNAL CHARACTERISTICS	VEZÉRLŐ JEL JELLEMZŐI	PARAMETRY SIGNÁLU	SIGNĀLA RAKSTUROJUMI	Parametry sygnału	SIGNÁLOVÉ PARAMETRE	ПАРАМЕТРЫ УПРАВЛЯЮЩЕГО СИГНАЛА	SIGNAL CHARACTERISTICS	Signalo savybės	Caracteristicile semnalului	
Signal sensing time	Jel érzékelési idő	Čas snímání signálu	Signāla uztveršanas laiks	Czas wyczuwania zmian sygnału	Čas snímania signálu	Длина управляющего импульса	Min. zaznavni čas signala	Signalo suveikimo laikas	Timp de detectare a semnalului	60 ms
Signal impedance	Jel impedancia	Impedance signálu	Signāla pretestība	Impedancja	Impedancia signálu	Сопротивление управляющего импульса	Impedanca	Signalo varža	Impedanța semnalului	>6K@10VAC/DC; >70K@110VAC/DC; >150K@240VAC/DC
Signal switch current requirement	Jel kapcsolási áramigénye	Požadovaný spínací proud signálu	Signāla slēdža strāvas prasības	Prąd sterujący	Požadovaný spínací prúd signálu	Параметры тока управляющего сигнала	Tok za preklon	Signalo jungiklio srovės reikalavimai	Cerină curentă a comutatorului de semnal	Switching capacity of the switch or contact should be>10mA
RELAY O/P CHARACTERISTICS	KIMENET JELLEMZŐI	PARAMETRY VÝSTUPU RELÉ	RELEJA O/P RASTUROJUMI	Wyjście	PARAMETRE VÝSTUPU RELÉ	ПАРАМЕТРЫ ВЫХОДНОГО КОНТАКТА	RELAY O/P CHARACTERISTICS	Relės kontaktų savybės	Caracteristicile releului O/P	
Contact Arrangement	Érintkező elrendezés	Rozložení kontaktů	Kontaktu izkārtojums	Rodzaj styku	Usporiadanie kontaktov	Количество контактов	Konfiguracija kontaktov	Išdėstymas	Aranjarea contactoarelor	1 C/O Potential free contacts
Contact Rating (Resistive Load)	Érintkező megszakító képessége (Rezisztív terhelés)	Spínaný výkon (Odporová zátěž)	Kontaktu kategorija (obciāģenie rezistancyjne)	Prąd znamionowy (obciążenie rezystancyjne)	Spínaný výkon (Odporové zaťaženie)	Коммутируемая мощность (резистивная нагрузка)	Zmogljivost	Pajėgumas (varžinė apkrova)	Încărcarea contactoarelor (sarcină rezistivă)	16A at 250 VAC (resistive load (AC-1/4000VA)); 16A at 24VAC/DC (resistive load (384W))
Contact Material	Érintkező anyaga	Materiál kontaktů	Kontaktu materiāls	Materiał styku	Materiál kontaktov	Материал контакта	Material	Medžiaga	Materialul contactoarelor	AgSnO ₂
Electrical Life	Villamos élettartam	Elektrická životnost	Elektroniskais kalpošanas laiks	Trwałość łączeniowa	Elektrická životnosť	Электрический ресурс	El. življ. doba	Elektrinis tarnavimo laikas	Durata de viață electrică	3X10 ⁻⁷
Mechanical Life	Mechanikai élettartam	Mechanická životnost	Mehāniskais kalpošanas laiks	Trwałość mechaniczna	Mechanická životnosť	Механический ресурс	Meh. življ. doba	Mechaninis tarnavimo laikas	Durata de viață mecanică	0.7X10 ⁻⁵
FEATURE CHARACTERISTICS	EGYÉB JELLEMZŐK	OSTATNÍ PARAMETRY	FUNKCIJU RAKSTUROJUMS	Parametry ogólne	OSTATNÉ PARAMETRE	ОСОБЕННОСТИ	FEATURE CHARACTERISTICS	Ypatybės	Caracteristicile caracteristicilor	
Set Time (Ts)	Időbeállítási tartomány	Časový rozsah (Ts)	Iestatītais laiks (Ts)	Czas ustaw	Časový rozsah (Ts)	Временной диапазон	Nastavitev časa	Laiko diapozonas (Ts)	Timpul de setare	0.1 sec to 10 days; ON; OFF
Setting Accuracy	Beállítási pontosság	Přesnost nastavení	Iestatījumu precizitāte	Dokładność ustaw	Presnosť nastavenia	Отклонение настроенного времени	Natačnost	Laiko nuokrypis	Clasa de acuratețe	+/- 5% of full scale
Repeat Accuracy	Ismétlési pontosság	Přesnost opakování	Atkārtības precizitāte	powtarzalność ustaw	Presnosť opakovania	Точность повторения (стабильность настр. параметра)	Ponovljivost	Kartojimų paklaida	Clasa de repetiție	+/- 0.2%
Mode Adjustment	Beállítási módok	Módy	Režīmu noregulējums	Tryby pracy	Nastavenie režimov	Количество функций	Št. načinov	Funkcijų skaičius	Modul de ajustare	10 Modes for details please refer "Timing diagrams of Functions"
Supply Indication on front panel	Feszültség jelzés az előlapon	Indikace na předním panelu	Padeves indikācija uz priekšējā panela	Sygnalizacja optyczna	Indikácia na prednom panely	LED индикация	Indikacija napajanja	Indikacija	Indicator de alimentare în panoul central	Green LED for power; Red LED for Relay.
Mounting	Felszerelés	Upevnění	Montāža	Sposób montażu	Uchytienie	Монтаж	Montaža	Montavimas	Montare	Din-Rail
Dimensions (W X H X D)	Méreték (szélesség x magasság x mélység)	Rozměry (Š x V x H)	Izmēri (P x A x Dz)	Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	Rozmery (Š X V X H)	Размеры	Dimenzije	Matmenys (I x P x A mm)	Dimensiuni	18 x 65 x 90 (in mm)
Weight (Unpacked)	Súly (csomagolás nélkül)	Hmotnost	Svars (neizpakotā veidā)	Waga netto	Hmotnosť	Вес (с упаковкой)	Teža	Svoris (su pakuote)	Greutatea (neimpachetat)	72 g
Humidity	Páratartalom	Okolní vlhkost	Mitrums	Wilgotność	Vlhkosť	Влажность	Vlaga	Atsparumas drėgmei	Umiditatea	95% Rh Non Condensing
Operating Temperature	Működési hőmérséklet	Pracovní teplota	Darbības temperatūra	Temperatura pracy	Pracovná teplota	Рабочий диапазон температур	Delovna temperatura	Darbinė temperatūra	Temperatura de operare	-20° C to + 60° C
Storage Temperature	Tárolási hőmérséklet	Skladovací teplota	Uzglabāšanas temperatūra	Temperatura składowania	Skladovacia teplota	Температура хранения	Temperatura skladiščenja	Sandėliavimo temperatūra	Temperatura totala	-30° C to + 70° C
Housing Color	Burkolat színe	Barva	Korpora krāsa	Kolor obudowy	Farba krytu	Корпус	Barva ohišja	Korpuso spalva	Culoare	Light Gray (RAL 7035)
Max. Operating Altitude	Max. működési magasság	Max. pracovní nadm. Výška	Maks. darbības augstums	Maksymalna wysokość pracy	Max. pracovná výška	Высота над уровнем моря	Najvišja dovoljena višina	Aukštis virš jūros lygio	Altitudinea maxima de functionare	2000 m
Housing	Burkolat	Stupeň hořlavosti	Korpuss	Obudowa	Stupeň horľavosti	Корпус	Ohišje	Korpuso atsparumas	Carcasa	Flame retardant (UL 94-V0)
Degree & Protection	Védettség	Stupeň krytí	Pakāpe un aizsardzība	Stopień ochrony	Stupeň krytia	Степень защиты	Stopnja zaščite	Apsaugos laipsnis	Gradul de protecție	IP - 20 for Terminal, IP - 40 for front side, IP - 30 for housing.
Pollution Degree	Szennyezettségi fok	Stupeň znečištění	Piesārņojuma pakāpe	Stopień zanieczyszczenia	Stupeň znečistenia	Степень загрязнения	Stopnja onesaženja	Taršos kategorija	Indicele de poluare	II
Isolation (I/P and O/P)	Szigetelés (I/P és O/P)	Izolace I/O	Izolācija (I/P un O/P)	Napięcie izolacji (We/Wy)	Izolácia I/O	Напряжение изоляции (I/P и O/P)	Izolacijska trdnost(I/P in o/P)	Izoliacija (I/P ir O/P)	Izolatiea (I/P sau O/P)	2 kV
Isolation (Terminal and Casing)	Szigetelés (Csatlakozó és burkolat)	Izolace Svorky / kryt	Izolācija (terminālis un korpuss)	Napięcie izolacji (zaciski i obudowa)	Izolácia (svorky a krytu)	Напряжение изоляции (клеммы и корпуса)	Izolacijska trdnost (Sponke, ohišje)	Izoliacija (gnybtų ir korpuso)	Izolatiea (Terminal)	2.5 kV
Type of Insulation	Szigetelés típusa	Typ izolace	Izolācijas tips	Type of Insulation	Typ izolácie	Тип изоляции	Tip izolacije	Izoliacijos medžiaga	Tipul izolatiei	Reinforced
Certifications	Tanúsítványok	Certifikace	Sertifikācijas	Deklaracje	Certifikácia	Сертификаты	Certifikacije	Sertifikatai	Certificari	CE, RoHS
Initiate Time	Inicializálási idő	Čas zahájení	Uzsākšanas laiks	czas zadziałania	Začiatkový čas	Время включения	Čas zagona	Paleidimo laikas	Timpul initial	Max. 100 ms
Reset Time	Újraindítási idő	Čas obnovení	Atiestatīšanas laiks	Czas powrotu (reset)	Čas obnovenia	Время перезагрузки	Čas reseta	Persikrovimo laikas	Timpul de resetare	Max. 200 ms

Note: full instruction manual see <http://www.etipolam.com.pl/wsparcie-techniczne/instrukcje-obsługi>